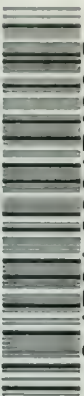


MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 08617426 5

Bordes, Charles (ed.)
Chansonnier du XVI^e
siecle

M

1579

.4

B67C4



Chansonnier du XVI^e Siècle

Choix des plus excellentes Chansons à 4 voix

de Clément Jannequin, Guillaume Costeley, Certon, Claudin, Roland de Lassus, etc.

ÉDITION POPULAIRE

à l'usage des Sociétés chorales et des Amateurs

EN NOTATION MODERNE, AVEC CLEFS USUELLES, NUANCES & INDICATIONS D'EXÉCUTION

par

Charles BORDES

Directeur-Fondateur des *Chanteurs de Saint-Gervais et de la Schola.*

Préface de M. ANDRÉ HALLAYS

PRIX : 5 Francs

PARIS

AU BUREAU D'ÉDITION DE LA SCHOLA CANTORUM, 269, RUE SAINT-JACQUES

(PUBLICATION DE DOCUMENTS POUR SERVIR A L'HISTOIRE DE LA MUSIQUE)

DÉPOSITAIRES A L'ÉTRANGER :

BRUXELLES, LEIPZIG, et LONDRES

BREITKOPF & HÆRTEL

Dépositaires pour la BELGIQUE, l'ALLEMAGNE et l'ANGLETERRE

BARCELONE, BILBAO, MADRID

L. DOTÉSIO

Dépositaire pour l'ESPAGNE et le PORTUGAL

VEVEY, LAUSANNE, MM. FOETISCH, Frères, Dépositaires pour la SUISSE



PURCHASED FOR THE
UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
FROM THE
CANADA COUNCIL SPECIAL GRANT
FOR
MUSIC

RÉPERTOIRE DES CHANTEURS DE ST-GERVAIS ET DE LA SCHOLA CANTORUM

Chansonnier du XVI^e Siècle

Choix des plus excellentes Chansons à 4 voix

de Clément Jannequin, Guillaume Costeley, Certon, Claudin, Roland de Lassus, etc.

ÉDITION POPULAIRE

à l'usage des Sociétés chorales et des Amateurs

EN NOTATION MODERNE, AVEC CLEFS USUELLES, NUANCES & INDICATIONS D'EXÉCUTION

par

Charles BORDES

Directeur-Fondateur des *Chanteurs de Saint-Gervais et de la Schola*.

Préface de M. ANDRÉ HALLAYS

PRIX : 5 Francs

PARIS

AU BUREAU D'ÉDITION DE LA SCHOLA CANTORUM, 269, RUE SAINT-JACQUES

(PUBLICATION DE DOCUMENTS POUR SERVIR A L'HISTOIRE DE LA MUSIQUE)

DÉPOSITAIRES A L'ÉTRANGER :

BRUXELLES, LEIPZIG, et LONDRES

BREITKOPF & HÆRTEL

Dépositaires pour la BELGIQUE, l'ALLEMAGNE et l'ANGLETERRE

BARCELONE, BILBAO, MADRID

L. DOTÉSIO

Dépositaire pour l'ESPAGNE et le PORTUGAL

VEVEY, LAUSANNE, MM. FOETISCH, Frères, Dépositaires pour la SUISSE



M
1579
.4
B67C4

A M. Charles Bordes

Lettre-Préface

POUR

UN “CHANSONNIER DU XVI^e SIÈCLE”

MON CHER AMI,

Vous me demandez une préface pour votre *Chansonnier du seizième siècle*, à moi qui suis, en musique, le plus ignorant des amateurs. Que puis-je dire de ces chansons, si ce n'est qu'elles m'ont ravi chaque fois que je les ai entendu chanter par vos admirables Chanteurs? Sans doute j'ai plaisir à vous remercier publiquement de nous donner ce recueil précieux où vous avez rassemblé vingt-cinq compositions si caractéristiques, si diverses, et d'avoir pris la peine d'indiquer nuances et mouvements pour permettre à d'autres de suivre votre goût ingénieux et sûr. Mais, ayant rempli joyeusement ce devoir de gratitude, le scoliaste est embarrassé.

Une préface n'eût peut-être pas été inutile en tête de ce chansonnier. Si je suis incapable de l'écrire, je vois bien ce que moi-même j'aurais cherché dans cet avant-propos.

J'aurais d'abord voulu que l'on me donnât quelques renseignements précis sur chacun des musiciens figurant dans ce recueil et que l'on me caractérisât sa manière. Pour le plus grand nombre des auditeurs, soyons francs, pour tous les auditeurs de nos concerts, Jeannequin, Costeley, Certon, Roland de Lassus, etc..., ne sont que des noms. Nous ne serions point fâchés de voir un peu plus clair dans l'art musical du seizième siècle. Je sais que la musique n'était pas alors *individuelle*, comme elle l'est devenue plus tard : les maîtres de la polyphonie ne se distinguent pas entre eux par des caractères

profonds et tranchés à la façon des maîtres de la symphonie moderne. Néanmoins on peut assurément discerner dans leurs œuvres les particularités de leurs tempéraments divers. Nous sentons confusément que Roland de Lassus les domine tous de son génie. Mais sur lui, sur ses disciples et sur ses contemporains, nous souhaiterions posséder des notions moins incertaines.

« Le plus que divin Orlande qui comme une mouche à miel a cueilly toutes les plus belles fleurs des antiens, et outre semble avoir desrobé l'harmonie des cieus, pour nous en resjouir en la terre, surpassant les antiens, et se faisant la seule merveille de notre temps... » Cette phrase de Ronsard est fort belle. Mais elle ne nous apprendra jamais en quoi les rythmes d'un Roland de Lassus diffèrent de ceux d'un Palestrina.

Dans un joli sonnet : *A ses amis*, Costeley dit de lui-même :

.
Va, va, ne t'esbahy de ceux là qui diront :
Ce Costeley n'a pas d'un tel le contrepoint,
Il n'a pas de cestuy la pareille harmonie.
J'ai quelque chose aussi que tous les deux n'ont point.

On voudrait bien que quelqu'un nous définît ce « quelque chose ».

Nous pressentons que Jeannequin, l'auteur du *Chant des oiseaux*, du *Caquet des femmes* et de la *Bataille de Marignan*, fut surtout un musicien pittoresque et descriptif. Mais quelle fut en ce genre sa part d'originalité? C'est ce que nous ignorons, si nous nous en tenons aux deux vers, toujours cités, de Baïf :

L'excellent Jeannequin, en tout cela qu'il chante,
N'a rien qui soit mortel, mais il est tout divin.

Les publications et les travaux de M. Expert doivent aujourd'hui permettre à un musicien de répondre à toutes ces questions et à beaucoup d'autres. Une préface aurait donc utilement éclairé le public, si vous n'aviez eu, mon cher ami, la malencontreuse pensée de la demander à un homme de lettres.

Un musicien aurait pu analyser ces vingt-cinq pièces que vous éditez aujourd'hui et serait peut-être parvenu à montrer par quelques exemples quelles différences séparent *musicalement* la chanson du madrigal et du motet ; puis il nous aurait dit, pour chaque chanson, l'origine des thèmes et l'originalité de la composition. Pour un profane, tout cela est encore assez obscur. Sans doute il n'est pas nécessaire d'être grand clerc en musique pour apercevoir tout de suite l'extrême variété de ces œuvres polyphoniques : les unes sont tendrement expressives et d'apparence madrigalesque, comme *Mignonne, allons voir si la rose*, de Guillaume Costeley, ou *Bonjour, mon cœur, bonjour, ma douce vie*, de Roland de Lassus, ou *Petite nymphe folastre*, de Clément Jeannequin ; les autres offrent, par le contraste des thèmes, un caractère presque dramatique, comme *J'espère et crains*, de Pierre Certon, *Si c'est un grief tourment que d'aimer sans merci*, de Guillaume Costeley, *L'heureux amour qui élève et honore*, de Roland de Lassus ; il y en a de pittoresques, comme la sublime *La nuit froide et sombre*, de Roland de Lassus ; il y en a enfin, et ce sont les plus nombreuses, qui par le martè-

lement des syllabes, la cadence énergique des rythmes ou la naïveté de la mélodie, conservent une saveur toute populaire : par exemple, *Hau, han, hau le boys*, de Claudin de Sermisy, *Puisque ce beau mois*, de Guillaume Costeley, *Un jour vint un foulon qui foulait*, de Roland de Lassus, etc... Et cette variété même prouve que jamais art ne fut, malgré son apparente complexité, plus souple, plus propre à exprimer toutes les nuances du sentiment et tous les aspects de la vie... Mais ce ne sont là que des *impressions* d'auditeur. Il serait intéressant d'aller au fond des choses, d'examiner de près la structure de chaque chanson et surtout de découvrir par quels procédés les artistes du seizième siècle arrivaient à donner à chacune de ces œuvres un équilibre exquis, une incroyable justesse de proportions. Et c'est justement ce que je ne saurais faire sans m'exposer à la juste moquerie des musiciens.

Je préfère — puisque vous tenez à m'associer à votre publication — recommander ce chansonnier aux historiens de la littérature française. Ils y verront, par des exemples parfaitement choisis, comment fut résolu un problème qui tourmenta tous les poètes de la Renaissance : l'union de la poésie et de la musique.

« La Poésie, disait Ronsard, sans les instrumens ou sans la grâce d'une seule ou plusieurs voix, n'est nullement agréable, non plus que les instrumens sans estre animez de la melodie d'une plaisante voix. » Et en tête de ses Odes il avait déclaré : « Et feray encores revenir, si je puis, l'usage de la lyre, aujourd'hui ressuscitée en Italie, la quelle lyre seule doit et peut animer les vers et leur donner le juste poids de leur gravité. » Il écrivit donc ses poèmes lyriques pour être chantés. Les plus grands musiciens de son temps se disputèrent l'honneur de mettre en musique ses Odes et ses Sonnets. Dorat le compara à Terpandre, inventeur de la lyre à sept cordes. Les chercheurs d'anagrammes découvrirent dans le nom de Pierre Ronsard *Rose de Pindare*.

Dans le *Chansonnier* j'ai relevé quatre pièces dont les vers sont de Ronsard (je ne prétends point que cette énumération soit complète) : *J'espère et crains* (Amours, l. I, xii), *Mignonne, allons voir* (Odes, l. I, xvii), *Petite nymphe folastre* (Les amours diverses, chanson, I), *Bonjour, mon cœur* (Amours, l. II, chanson).

L'idée que la poésie devait être chantée était, comme beaucoup d'autres idées de la Renaissance, renouvelée de la Grèce. Toute la Pléiade pensa là-dessus comme Ronsard. Antoine de Baïf fut le plus ardent à poursuivre l'étroite alliance des poètes et des musiciens. Il disait dans un sonnet à Costeley :

.

Jadis musiciens et poètes et sages
Furent mêmes auteurs ; mais la suite des âges,
Par le tems qui tout change, a séparé les troys.

Puissions-nous, d'entreprise heureusement hardie,
Du bon siècle amener la coutume abolie,
Et les troys réunis sous la faveur du Roy.

Il imagina toute une réforme de la prosodie française dont Joachim du Bellay, dans la *Déffence et illustration de la langue française*, avait parlé le premier : « Quant aux pieds et aux nombres qui nous manquent, disait du Bellay, de telles choses ne se font pas par la nature des langues. Qui eust empesché nos ancêtres d'allonger une syllabe et accourcir

l'autre et en faire des pieds et des mains ? *Et qui empêchera nos successeurs d'observer telles choses, si quelques savants et non moins ingénieux de cet âge entreprennent de les réduire en art ? »*

Baïf l'entreprit. Il inventa les *vers mesurez*. Il ressuscita dans la poésie française l'anapeste et l'iambe, le dactyle et le spondée. Chaque vers se scandait en un certain nombre de pieds composés de brèves et de longues ; le musicien devait se conformer à cette métrique, et la valeur de chaque note était déterminée par la valeur de chaque syllabe. Le musicien Thomas de Courville l'aida dans cette singulière tentative. Baïf ne se contenta pas d'écrire quantité de poèmes selon ce mode nouveau et de les faire mettre en musique par Courville, Mauduit et le Jeune, il constitua une *Académie* — la première Académie française — *de musique et de poésie*, composée de *musiciens* et d'*auditeurs* et où devaient être chantées les productions de l'école nouvelle : les séances avaient lieu dans l'hôtel de Baïf, au faubourg Saint-Marcel.

La réforme de Baïf devait échouer : la versification française se fonda sur le nombre, et non sur la valeur des syllabes ; d'autre part, la musique, chaque jour plus fortement cadencée, s'interdit bientôt la liberté rythmique qu'elle avait gardée de ses origines grégoriennes.

Tous les poètes français du seizième siècle ne donnèrent point dans la chimère de Baïf ; mais tous, du moins, furent fidèles à la doctrine de Ronsard, et il est difficile de juger leurs œuvres si l'on ignore la musique et les musiciens de leur siècle.

Peut-être serait-il aussi difficile de juger ces musiciens si l'on ignorait les poètes du même temps. Car entre les premiers et les seconds il y a profondes affinités.

On a soutenu que l'art polyphonique du seizième siècle avait été le suprême épanouissement de la musique médiévale et qu'en réalité la *Renaissance musicale* datait seulement du dix-septième siècle. M. Vincent d'Indy, qui n'aime point l'esprit de la Renaissance, s'exprime ainsi dans son *Cours de composition musicale* : « La musique n'a point échappé à cet engouement prétentieux de la Renaissance pour la reconstitution de l'art antique et l'imitation de la nature ; mais, comme pour toutes les autres évolutions auxquelles elle a été soumise, elle n'en a ressenti les effets que près d'un siècle après les autres arts... C'est donc vers le dix-septième siècle que nous assistons seulement à la véritable *Renaissance musicale* dont les effets se font sentir aussi bien sur le rythme que sur la mélodie et l'harmonie... »

Personne ne contestera la justesse de cette observation si, comme le fait M. d'Indy, on considère l'histoire en quelque sorte organique de la musique, l'évolution des formes. Mais que l'on néglige ces formes, ces moyens d'expression, et que l'on fasse attention à l'essence même de l'art, c'est-à-dire aux sentiments et aux idées traduits par les artistes, on sera surpris de découvrir de frappantes ressemblances entre la poésie et la musique du seizième siècle. Dans ses madrigaux ou ses chansons, un Roland de Lassus est, autant qu'un Ronsard, imprégné du génie de la Renaissance.

Les mélodies que les musiciens d'alors mettent en œuvre sont des thèmes, jadis liturgiques, mais que le peuple a dès longtemps laïcisés en les appropriant à des usages profanes, le plus souvent en les déformant selon des rythmes de danse. Ils emploient ces éléments avec une science extraordinaire dans des compositions où nous devinons, sans pouvoir toujours les discerner clairement, des intentions infiniment subtiles, et cela déjà les rapproche des poètes leurs contemporains. Mais ce qui les rattache plus étroitement encore à leur temps, c'est qu'ils sont déjà des artistes, au sens moderne du mot : ils recherchent la beauté pour elle-même ; lorsqu'ils s'emparent d'un thème populaire, ils ont l'orgueilleuse conscience de l'ennobler. Cela, c'est le signe moral auquel se reconnaissent tous les hommes de la Renaissance, peintres, sculpteurs ou poètes. Cependant ils conservent, en même temps, le goût de la vie et de l'humanité ; ils savent que le

fonds populaire leur offre la plus belle et la plus riche des matières. Il semble qu'ils aient entendu les sages conseils donnés par Ronsard à un apprenti poète : « Tu pratiqueras bien souvent les artisans de tous métiers... ; et de là tireras maintes belles et vives comparaisons avecques les noms propres des métiers pour enrichir ton œuvre et te rendre plus agréable et plus parfait... Tu sauras dextrement choisir et approprier à ton œuvre les mots plus significatifs des dialectes de nostre France, quand mesmement tu n'en auras point de si bons ni de si propres en ta nation... sans affecter par trop le parler de la Cour... » Et c'est ainsi qu'ils composent ces chants « martiaux, graves, honnêtes, polis et gaillards », ainsi que dit Guillaume Costeley présentant ses chansons à ses amis.

Telles sont quelques-unes des idées que l'on aurait peut-être pu développer à propos de votre *Chansonnier*. Hâtez-vous donc, mon cher ami, de nous donner un second recueil, et cette fois confiez-en la préface à un écrivain qui mérite votre choix par sa compétence, et non plus seulement par sa vieille et fidèle amitié.

ANDRÉ HALLAYS.

J'espère et crains, je me tais et supplie

PIERRE CERTON

Assez animé

Soprani *mf* 3/4 J'es - pere et crains, je me tais et sup - pli - e, Or

Alti. *mf* 3/4 J'es - pere et crains, je me tais et sup - pli - e, Or

Ténors. *mf* 3/4 J'es - pere et crains, je me tais et sup - pli - e, Or

Basses. *mf* 3/4 J'es - pere et crains, je me tais et sup - pli - e, Or

je suis glace et o - res un feu chault J'ad - mi - re tout, et de rien ne me chault,

je suis glace et o - res un feu chault J'ad - mi - re tout, et de rien ne me chault,

je suis glace et o - res un feu chault J'ad - mi - re tout, et de rien ne me chault,

je suis glace et o - res un feu chault J'ad - mi - re tout, et de rien ne me chault,

Poco cresc. , *Dim.* *mf*

Je me dé - la - ce, puis je me re - li - e. Rien

Poco cresc. , *Dim.* *mf*

Je me dé - lace, et puis je me re - li - e. Rien

Poco cresc. , *Dim.* *mf*

Je me dé - lace, et puis je me re - li - e. Rien

Poco cresc. , *Dim.* *mf*

Je me dé - lace, et puis je me re - li - e. Rien

f

ne me plais si non ce qui m'en nuy - e, Je suis vail - lant

f

ne me plais si non ce qui m'en nuy - e, Je suis vail - lant

f

ne me plais si non ce qui m'en nuy - e, Je suis vail - lant

f

ne me plais si non ce qui m'en nuy - e, Je suis vail - lant

p *p* *mf*

et le cœur me dé - fault. J'ai l'es - poir bas, j'ai le cou - ra - ge haut

p *p* *mf*

et le cœur me dé - fault. J'ai l'es - poir bas, j'ai le cou - ra - ge haut

p *p* *mf*

et le cœur me dé - fault. J'ai l'es - poir bas, j'ai le cou - ra - ge haut

p *p* *mf*

et le cœur me dé - fault. J'ai l'es - poir bas, j'ai le cou - ra - ge haut

Poco cresc. *Dim.*

Je doute a-mour, et si je le dé-fi - e. Plus je me

Poco cresc. *Dim.*

Je doute a-mour, et si je le dé-fi - e. Plus je me

Poco cresc. *Dim.*

Je doute a-mour, et si je le dé-fi - e. Plus je me

Poco cresc. *Dim.*

Je doute a-mour, et si je le dé-fi - e. Plus je me

Rit.

pieque et plus je suis res - tit. J'aime es - tre libre, et veux es - tre cap - tif

pieque et plus je suis res - tit. J'aime es - tre libre, et veux es - tre cap - tif.

pieque et plus je suis res - tit. J'aime es - tre libre, et veux es - tre cap - tif.

Lent *p* *Bien soutenu.* *Dim.* *p* **A tempo I^o**

Cent fois je meurs, Cent fois je meurs, Cent

p *Dim.* *p*

Cent fois je meurs, Cent fois je meurs, Cent

p *Dim.* *p*

Cent fois je meurs, Cent fois je meurs, Cent

p *Dim.* *p*

Cent fois je meurs, Cent fois je meurs, Cent

Tempo.*Cresc.*

fois je prenais sans ce. Un Pro-mé théo en pas-si-ous je

fois je prenais sans ce. Un Pro-mé théo en pas-si-ous je

fois je prenais sans ce. Un Pro-mé théo en pas-si-ous je

fois je prenais sans ce. Un Pro-mé théo en pas-si-ous je

*Plus doux et expressif.***p**

suis. Et pour ay-mer per-dant tou-te puis-san-ce. Ne

suis. Et pour ay-mer per-dant tou-te puis-san-ce. Ne

suis. Et pour ay-mer per-dant tou-te puis-san-ce. Ne

suis. Et pour ay-mer per-dant tou-te puis-san-ce. Ne

Rall.

pou-vant rien, je fay ce que je puis.

pou-vant rien, je fay ce que je puis.

pou-vant rien, je fay ce que je puis.

pou-vant rien, je fay ce que je puis.

Hau, hau, hau le boys

CLAUDIN DE SERMISY

Largement.

Soprani. *f* Hau, hau, hau le boys han, han le boys

Alti. *f* Hau, hau, hau le boys han, hau, hau le boys han,

Tenors. *f* Hau, hau, hau le boys han, han, han

Basses. *f* Hau, hau, hau le boys han, han

p

han, hau, hau le boys Pri - ons a Dieu le

han, hau le boys Pri - ons a Dieu le roy

le boys

le boys et hau le boys

roy des roys

Gar der ce gen til vin fran

des roys

Gar de ce gen til vin fran

Pri ous à Dieu le roy des roys

Pri ous à Dieu le roy des roys

Gar der ce gen til vin

Gar der ce gen til vin

Moins lent.

goys Si en beu_vrons six potz pour trois hau, hau, hau le

goys Si en beu_vrons six potz pour trois

fran goys Si en beu_vrons six potz pour

fran goys Si en beu_vrons six potz pour

boys hau, hau, hau le boys si en beu_vrons six potz pour trois

hau, hau, hau le boys si en beu_vrons six potz pour trois

trois hau, hau, hau le boys si en beu_vrons six potz

trois hau, hau, hau le boys si en beu_vrons

pour mieux nous es - clair - cir les voix Ben vous d'au

pour mieux nous es - clair - cir les voix Ben vous d'au

pour trois pour mieux nous es - clair - cir les voix

si potz pour trois pour mieux nous es - clair - cir les voix

tant hau, hau, hau le boys hau, hau, hau le

tant hau, hau, hau le boys hau, hau, hau le boys

je my en voix hau, hau, hau le

je my en voix hau, hau, hau le boys et hau le

Rall.

boys hau, hau le boys hau, hau, hau le boys.

hau, hau, hau le boys hau, hau, hau le boys.

boys hau, hau, hau le boys.

boys hau, hau, hau le boys.

boys hau, hau, hau le boys.

Puisqu'en amour a si grand passe temps

CLAUDIN DE SERMIZY

Allegretto. Dolce.

Soprani *Dolce.* Puis qu'en a - - - mour a si grand pas - - -

Alti. *Dolce.* Puis qu'en a - - - mour a si grand pas - - -

Ténors *Dolce.* Puis qu'en a - - - mour a si grand pas - - -

Basse. *Dolce.* Puis qu'en a - - - mour a si grand pas - - -

- - - se temps, je veux ay - - - mer chan -

- - - se temps, je veux ay - - - mer chan - ter,

- - - se temps, je veux ay - - - mer chan -

- - - se temps, je veux ay - mer chan - ter,

Andante.

ter dance et ri - re Pour res - jou - yr mon cœur que

dan - cer et ri - re Pour res - jou - yr mon cœur que

ter dance et ri - re Pour res - jou - yr mon cœur que

dan - cer et ri - re Pour res - jou - yr mon cœur que

Cresc.

deuil mar - ti - re: voi - la le point, voi - la le

deuil mar - ti - re: voi - la le point, voi - la le

deuil mar - ti - re: voi - la le point, voi - la le

deuil mar - ti - re: voi - la le point, voi - la le

Dolce. **Rall.**

point et la fin où je tends..

point et la fin où je tends.

point et la fin où je tends.

point et la fin où je tends.

Mignonne, allons voir si la rose

GUILLAUME COSTELEY

Doux et léger.

Soprani. *p* Mi - gnonne, al - lons voir si la ro - - se, Mignonne, al -

Alti. *p* Mi - guon - - ne, Mi - gnonne, al - lons voir si la ro - - se, Mignonne, al -

Ténors. *p* Mi - gnonne, al - lons voir

Basses.

- lons voir si la ro - - se, Mignonne, al - lons voir si la ro - se

- lons voir si la ro - - se, Mignonne, al - lons voir si la ro - -

si la ro - - se, Mi - guon - - ne, al - - lons voir si la ro - - -

Rit.
 Qui ce ma - tin a - voit des - - clo - se,
 - se Qui ce ma - tin a - voit des clo - - se, Sa ro - be
 - se Qui ce ma - - tin a - voit des clo - - se, Sa

Cresc. **Rit.** **Tempo.**

Sa ro - be de pour - pre au so - leil, Ha point per -

de pour - pre au so - leil, Ha point per - du, ha

Cresc. ro - be de pourpre au so - leil, Ha point per - du,

du, ce - - ste ves - - pré - - e, ha point per - du, ce - ste ves - pré - - e,

point per - - du, ce - - ste ves - pré - - e, ha point per - du, ce - ste ves - pré - -

Ha point per - du, ce - - ste ves - - pré - - e, ha

Cédez. *Dolce*

ha point per-du, ce - ste ves-pré - e, Les plis de sa ro -

- e, ha point per-du, ce - ste ves - - - pré - e, Les plis de sa ro

point per-du, ce - ste ves - pré - - - e, Les plis de sa ro -

Plus lent. *p*

- be pour - - - pré - e, Et son teint au vo - tre pa -

- be pour - pré - - e, Et son teint au vo - tre pa -

- be pour - pré - - e, Et son teint au vo - tre pa - - -

Lent. *pf* **, Tempo.** *Dolce*

- reil. Las! las! voy - ez comme en peu d'es - pa - ce. Mi - gnonne, el -

- reil. Las! las! voy - ez comme en peu d'es - pa - ce. Mi - gnonne, el -

- reil. Las! las! voy - ez comme en peu d'es - pa - ce. Mi - gnonne, el -

- reil. Las! las! voy - ez comme en peu d'es - pa - ce. Mi - gnonne, el -

Rall. **A tempo.**

le a des - sus la pla - ce, Las! las! las! ses beau - tez lais - sé

le a des - sus la pla - ce, Las! las! las! ses beau - tez lais - sé

le a des - sus la pla - ce, Las! las! las! ses beau - tez lais - sé

le a des - sus la pla - ce, Las! las! las! ses beau - tez lais - sé

Lent.

choir O! o! vrai - ment ma - ra - tre na - tu - re, Puis qu'un - ne

choir O! o! vrai - ment ma - ra - tre na - tu - re, Puis qu'un - ne

choir O! o! vrai - ment ma - ra - tre na - tu - re, Puis qu'un - ne

choir O! o! vrai - ment ma - ra - tre na - tu - re, Puis qu'un - ne

Rall. **Plus lent.** *Très chanté et tie*

tel - le fleur ne du - re Que du ma - tin jus - ques au soir. Donc - ques si

tel - le fleur ne du - re Que du ma - tin jus - ques au soir. Donc -

tel - le fleur ne du - re Que du ma - tin jus - ques au soir.

tel - le fleur ne du - re Que du ma - tin jus - ques au soir.

me croyez, Mi - guon - ne, doncques si me croyez, Mi - guon - ne,
 - ques si me croyez, Mi - guon - ne, doncques si me croyez, Mi - guon -
 Done - ques si me croyez, Mi - guon - ne, Mi -

doncques si me croyez, Mignon - ne, Tan - dis que vo - tre â -
 - ne, doncques si me croyez, Mi - guon - ne Tan - dis que votre â -
 - guon - ne, si me croyez Mignon - ne, Tan - dis que votre â -

Cédez. *mf* *Dolce.*

ge fleu - ron - ne, En sa plus ver - te nou - veau -
 ge fleu - ron - ne En sa plus ver - te nou - veau -
 ge fleu - ron - ne En sa plus ver - te nou - veau -

Plus lent. *p*

En rallantissant.

p ² *p* ² *p* ² *p* ²

- té, Cueil - lez, cueil - lez vo - tre jeu - nes - se: Comme à ce - ste fleur, la viel -

- té, Cueil - lez, cueil - lez vo - tre jeu - nes - se: Comme à ce - ste fleur, la viel -

- té, Cueil - lez, cueil - lez vo - tre jeu - nes - se: Comme à ce - ste fleur, la viel -

- té, Cueil - lez, cueil - lez vo - tre jeu - nes - se: Comme à ce - ste fleur, la viel -

Rall. *pp* *Lent.*

- les - se Fe - ra ter - nir vo - tre beau - té. Cueil - lez, cueil - lez vo - tre jeu -

- les - se Fe - ra ter - nir vo - tre beau - té. *pp* Cueil - lez, cueil - lez vo - tre jeu -

- les - se Fe - ra ter - nir vo - tre beau - té. *pp* Cueil - lez, cueil - lez vo - tre jeu -

- les - se Fe - ra ter - nir vo - tre beau - té. *pp* Cueil - lez, cueil - lez vo - tre jeu -

Liez *Rall.*

- nes - se: Comme à ce - ste fleur, la viel - les - se Fe - ra ter - nir vo - tre beau - - - té.

- nes - se: Comme à ce - ste fleur, la viel - les - se Fe - ra ter - nir vo - tre beau - - - té.

- nes - se: Comme à ce - ste fleur, la viel - les - se Fe - ra ter - nir vo - tre beau - - - té.

- nes - se: Comme à ce - ste fleur, la viel - les - se Fe - ra ter - nir vo - tre beau - - - té.

Puis que ce beau mois

GUILLAUME COSTELEY

Enjoué.
p Dolce.

Soprani. *p Dolce.*
Puis que ce beau mois puis que ce beau mois, va nous in - vi -

Alti *p Dolce.*
Puis que ce beau mois puis que ce beau mois, va nous in - vi -

Tenors *p Dolce.*
Puis . que ce beau mois puis que ce beau mois, va nous in - vi -

Basses *p Dolce.*
Puis que ce beau mois,

rf *p*
- tant, va nous in - vi - - tant, a pren_dre des lois, a pren_dre des

rf *p*
- tant, va nous in - vi - - tant, a pren_dre des lois, a pren_dre des

rf *p*
- tant, va nous in - vi - tant, a pren_dre des lois, a pren_dre des

p
va nous in - vi - - tant, a pren_dre des

Rall.

lois na - ture in - vi - tant, je

lois, na - ture in - vi - tant,

lois, na - ture in - vi - tant, je dan - se - rai tant et

lois, na - ture in - vi - tant, je dan - se - rai tant et tant et

p **Léger.**

dan - se - rai tant et tant et tant, tant, je dan - se - rai

je dan - se - rai tant, je dan - se - rai tant et tant et tant,

tant, je dan - se - rai tant et tant et tant, je dan - se - rai tant et tant et

tant, tant, je dan - se - rai tant tant tant et tant

Rall.

tant et tant et tant, je dan - se - rai tant et tant et tant sous le

je dan - se - rai tant et tant et tant et tant sous le

tant et tant, je dan - se - rai tant et tant sous le

et tant et tant sous le

Plus lent.**Tempo 4^o**

may, que ren - drait con - tent,

may, que ren - drait con - tent,

may, que ren - drait con - tent,

may, que ren - drait con - tent,

que rendrai con - tent, mon a - mi tant

que rendrai con -

que ren - drai con - tent, mon a - mi tant gai, mon a - mi tant gai, gai,

que ren - drai con - tent,

que rendrai con - tent, mon a - mi tant

gai, gai, gai, que ren - drai con - tent, mon a - mi tant gai,

- tent mon a - mi tant gai,

mon a - mi tant gai,

Retenez un peu.

gai, gai, gai, mon a - mi tant gai,

gai, tant gai, mon a - mi tant gai,

tant gai, gai, gai, mon a - mi tant gai, qui ren - drai con -

tant gai, tant gai, mon a - mi tant gai,

p Dolce subito.

Tempo 4^o*Léger.*

que ren-drai con- tent mon a- mi tant gai, gai, gai, tant

que ren- drai con- tent mon a- mi tant gai,

- tent mon a- mi tant gai, gai,

gai, mon a- mi tant gai, tant

que rendrait con- tent mon a- mi tant gai, mon a- mi tant gai, gai,

Cresc.

gai, mon a- mi tant gai, gai, gai, mon a-

gai, gai, gai, mon a- mi tant gai, gai, mon a-

gai, gai, gai, gai, mon a- mi tant gai, gai, gai, mon a-

gai, gai, gai, mon a- mi tant gai, gai,

*Più cresc.**Rall.*

- mi tant gai, mon a- mi tant gai, tout

- mi tant gai, tant

gai, mon a- mi tant gai, gai, gai mon a- mi tant gai, gai,

gai, gai, gai, mon a- mi tant gai, gai, gai.

SI C'EST UN GRIEF TOURMENT

GUILLAUME COSTELEY

Andante
p

SOPRANI
Si c'est un grief tourment que d'ai-mer sans par - -

ALTI
Si c'est un grief tourment que d'ai-mer sans par - -

TENORS
Si c'est un grief tourment que d'ai-mer sans par - -

BASSES
Si c'est un grief tourment que d'ai-mer sans par - -

rf

- ti Ceux le tes-moy-gne - ront qui en sont lan - - gou -

- ti Ceux le tes-moy - - - gne - ront qui

- ti Ceux le tes-moy-gne - ront qui

- ti Ceux le tes-moy-gne -

CHANSONNIER DU XVI^e SIÈCLE

« Répertoire des Chanteurs de St. Gervais » annoté par CH. BORDES Directeur de la Société. (Tous droits réservés) S.1506.C.

Rall. *p*

- reux, qui en sont lan - gou - reux. Mais mon tour -

en sont lan gou - reux, qui en sont lan - gou - reux. Mais mon tour -

en sont lan - gou - reux, qui en sont lan - gou - reux. Mais mon tour -

sont qui en sont lan - gou - reux. Mais mon tour -

- ment est bien sur au - tre point bas - ti Et

- ment est bien sur au - tre point bas - ti

- ment est bien sur au - tre point bas - ti

- ment est bien sur au - tre point bas - ti

plus que nul a - mant je me voy mal - heu - reux, je

rf Et plus que nul a mant je me voy

rf Et plus que nul a - mant je me voy mal

rf Et plus que nul a - mant je

Rall. *mf*

me voy mal - heu - - - - - reux: Car on m'ayme a l'é - gal
mal - heu - reux, je me voy mal - heu - reux: Car ca m'ayme a l'é - gal que
- heu - - reux, je me voy mal - heu - reux: Car on m'ayme a l'é - gal
me voy mal - - - - - heu - - reux: Car on m'ayme a l'é - gal que

p *f*

que je suis a - - - - - mou - reux; mais tant nous est le
je suis a - - - - - mou - reux, mais tant nous est le sort, mais
que je suis a - - - - - mou - reux; mais tant nous est
je suis a - mou - reux;

sort mais tant nous est le sort et for - tune ad - - - - - ver -
tant nous est le sort et for - tune ad - ver - sai - - - - -
le sort, mais tant nous est le sort et for - tune ad - ver - sai - - - - -
mais tant nous est le sort et for - tune ad - - - - - ver -

- sai - re, que ma - da - me ne peut, que ma - da - me ne
 re, que ma - da - me ne peut, que ma - da - me ne
 - re, que ma - da - me ne peut, que ma - da - me ne
 - sai - re, Que ma - da - me ne

peut, vou lant ce que je veux A son jus te dé -
 peut, vou lant ce que je veux A son jus te dé -
 peut, vou lant ce que je veux A son jus te dé -
 peut, vou lant ce que je veux A son jus te dé -

- sir ny au mien sa - tis - fai - re.
 - sir ny au mien sa - tis - fai - re.
 - sir ny au mien sa - tis - fai - re.
 - sir ny au mien sa - tis - fai - re.

Plus lent

O mi - sé - ra - ble a - mour! hé - las! mort, viens par - fai -

O mi - sé - ra - ble a - mour! hé - las! mort, viens par - fai -

O mi - sé - ra - ble a - mour! hé - las! mort, viens par - fai -

O mi - sé - ra - ble a - mour! hé - las! mort, viens par - fai -

- re En nous ce que son feu mu - tu - el ne peut pas, nous joi - gnant

- re En nous ce que son feu mu - tu - el ne peut pas, nous joi - gnant

- re En nous ce que son feu mu - tu - el ne peut pas, nous joi - gnant

- re En nous ce que son feu mu - tu - el ne peut pas, nous joi - gnant

l'un à l'au - tre au moins par un tres - pas, au moins par un tres - pas.

l'un à l'au - tre au moins par un tres - pas, au moins par un tres - pas.

l'un à l'au - tre au moins par un tres - pas, au moins par un tres - pas.

l'un à l'au - tre au moins par un tres - pas, au moins par un tres - pas.

Allons, gay, gay, Bergères,

NOËL A 4 VOIX
en forme de Rondéau

VII

GUILLAUME COSTELEY

Allegretto.

très simple en marquant bien les distinctions

Soprani. *p* Al - lons gay gay, gay ber - gè - res, Al - lons gay

Alti. *p* Al - lons gay gay, gay ber - gè - res, Al - lons gay

Ténors. *p* Al - lons gay gay, gay ber - gè - res, Al - lons gay

Basses. *p* Al - lons gay gay, gay ber - gè - res, Al - lons gay

pp al - lons gay soy - ez lé - gè - res sui - vez moi *mf* Al - lons gay, soy

pp al - lons gay soy - ez lé - gè - res sui - vez moi *mf* Al - lons gay, soy

pp al - lons gay soy - ez lé - gè - res sui - vez moi *mf* Al - lons gay, soy

pp al - lons gay soy - ez lé - gè - res sui - vez moi *mf* Al - lons gay, soy

CHANSONNIER DU XVI^e SIÈCLE.

Répertoire des «Chanteurs de S^t Gervais» annoté par CH. BORDES Directeur de la Société. (Tous droits réservés.) S. 1507. C.

A tempo poco accel.

Rit.

ez lé gè res, sui vez moi. *p* *mf* Al lous al lous voir le roy qui du ciel, qui du

ez lé gè res, sui vez moi. *p* *mf* Al lous al lous voir le roy qui du ciel, en

ez lé gè res, sui vez moi. *p* *mf* Al lous al lous voir le roy qui du

ez lé gè res, sui vez moi. *p*

Rall.

ciel en ter re est né, gay, gay, *mf* Al lous gay, gay, gay, ber gè res al lous, gay

ter re est né, gay, gay, gay gay *mf* Al lous gay, gay, gay, ber gè res al lous, gay

ciel en terre est né, gay, gay, *mf* Al lous gay, gay, gay, ber gè res al lous, gay

mf Al lous gay, gay, gay, ber gè res al lous, gay

(17)

Rall.

Tempo

p al lous gay soy ez lé gè res sui vez moi. *p* Un beau pré sent

p al lous gay soy ez lé gè res sui vez moi. *p* Un beau pré sent

p al lous gay soy ez lé gè res sui vez moi. *p* Un beau pré sent lui

p al lous gay soy ez lé gè res sui vez moi.

Rall. **Tempo** **Rit.**

lui fe - rai de ce fla - geo - let que j'ay que j'ay que

lui fe - rai de quoi de ce fla - geo - let que j'ay que j'ay que

fe - rai de quoi de ce fla - geo - let que j'ay que j'ay tant

de quoi

[illegible]

(30) *p* **A tempo**

gay, soy - ez lé - gè - res sui - vez moi. Un gasteau luy don - ne - rai un gas -

gay soy - ez lé - gè - res sui - vez moi. Un gas - teau luy donne - rai

gay soy - ez lé - gè - res sui - vez moi. Un gasteau luy

gay soy - ez lé - gè - res sui - vez moi.

Rall.

(35)

teau lui don - ne - rai Gay, gay,

lui don - ne - rai Et moi? Plein ha - nap lui of - fri - rai gay, gay.

don - ne - rai Et moi? Plein ha - nap lui of - fri - rai gay, gay. Al -

Et moi? Plein ha - nap lui of - fri - rai gay, gay.

Tempo 1^o

Al - lons gay, gay - gay ber - gè - res al - lons gay al - lons gay soy -

Al - lons gay, gay gay ber - gè - res al - lons gay al - lons gay soy -

lons gay, gay gay ber - gè - res al - lons gay al - lons gay soy -

Al - lons gay, gay gay ber - gè - re al - lons gay al - lons gay soy -

(42)

Rall.

Plus lent

Accel.

ez lé - gè - res sui - vez moi Ho ho Paix la, paix la!

ez lé - gè - res sui - vez moi Ho ho Paix paix la! je le

ez lé - gè - res sui - vez moi Ho ho Paix la, paix la! je le

ez lé - gè - res sui - vez moi Ho ho Paix la, paix paix la! je le

Lento **A tempo** *p* *cres.*

je le voy; il tet-te bien sans le doigt il tet-te bien sans le doigt le pe-tit
 voy je le voy; il tet-te bien il tet-te bien sans le doigt sans le doigt le pe-tit
 voy je le voy; il tet-te bien sans le doigt il tet-te bien sans le doigt
 voy je le voy; il tet-te bien sans le doigt

(48)

Rall. *p* *mf*

roi gay gay. Al-lons gay gay gay ber-gè-res al-lons gay Al-lons
 roi gay gay. Al-lons gay gay gay ber-gè-res al-lons gay Al-lons
 — détaillé le pe-tit roi. Al-lons gay gay gay ber-gè-res al-lons gay Al-lons
 — détaillé le pe-tit roi. Al-lons gay gay gay ber-gè-res al-lons gay Al-lons

Elargi *f* *ff*

gay soy-ez lé-gè-res le roi boit le roi boit.
 gay soy-ez lé-gè-res le roi boit le roi boit.
 gay soy-ez lé-gè-res le roi boit le roi boit.
 gay soy-ez lé-gè-res le roi boit le roi boit.

Je ne saurais chanter ni rire

GASCONGNE

Allegretto. *p*

Soprani. *p* Je ne sau - rais, je ne sau - rais, chan -

Alto. *p* Je ne sau - rais, je ne saurais, chan - ter ni ri -

Ténors. *p* Je ne sau - rais, je ne sau - rais, je ne sau -

Basses. *p* Je ne sau - rais, je ne sau -

ter ni ri - re, Pour mes plai - sirs ne

re, Pour mes plai - sirs ne sont

- rais chan - ter ni ri - re,

- rais chan - - - ter ni ri - - -

sont que pleurs, tous mes plaisirs ne sont que pleurs, *p*
sont que pleurs, tous mes plaisirs ne sont que pleurs, puisque soys
tous mes plaisirs ne sont que pleurs,
tous mes plaisirs ne sont que pleurs,

rf
loin de mes amours, *rf*
p puis que soys loin de mes amours, *rf*
p puis que soys loin de mes amours, *rf*
puis que soys loin de mes amours, puis que soys

p loin de mes amours : *rf* ve la pour quoy *rf* ve
p mes a - - - - - mours : *rf* ve la pour quoy, *rf* ve
loin de mes a - - - - - mours : *p* ve la pour quoy *rf* ve
loin de mes a - - - - - mours : *p* ve la pour quoy *rf* ve

la pour quoy mon po - - vre cœur sou - - pi - - re

la pour quoy mon po - - vre cœur sou - - pi - - re M^a -

la pour quoy mon po - - vre cœur sou - - pi - - re M^a -

la pour quoy mon po - - vre cœur sou - - pi - - re

M^a - mour et m^a - my - et - te, Ma - gen - te go - di - net - te,

- mour et m^a - my - et - te, Ma - gen - te go - di - net - te, Ma da - me

- mour et m^a - my - et - te, Ma - gen - te go - di - net - te, Ma da - me

M^a - mour et m^a - my - et - te, Ma - gen - te go - di - net - te, Ma da - me

par a - mours, Sou - vent je vous sou - hai - te En

par a - mours, Sou - vent je vous sou - hai - te En ma cham -

par a - mours, Sou - vent je vous sou - hai - te En

par a - mours, Sou - vent je vous sou - hai - te En

ma cham-bre se-cret-te Pour mieux jou-yr de vous

bre se-cret-te Pour mieux jou-yr de vous Sou-

En ma cham-bre se-cret-te Pour mieux jou-yr de vous

ma chambre se-cret-te Pour mieux jou-yr de vous

Sou-vent je vous sou-hai-te En ma cham-bre se-cret-te

-vent je vou sou-hai-te En ma cham-bre se-cret-te Pour

Sou-vent je vous sou-hai-te En ma cham-bre se-cret-te

Sou-vent je vous sou-hai-te En ma chambre se-cret-te

Pour mieux jou-yr de vous Pour mieux jou-yr de vous.

mieux jou-yr de vous Pour mieux jou-yr de vous.

Pour mieux jou-yr de vous Pour mieux jou-yr de vous.

Pour mieux jou-yr de vous Pour mieux jou-yr de vous.

Au joly jeu du pousse avant

CLÉMENT JANNEQUIN

Gaiement. *Legato.* *mf*

Soprani. An jo - - ly, jo - ly, jo - - ly jeu du pousse a -

Alti. *mf* *Legato.* An jo - - ly, jo - ly, jeu du pousse a - vant

Ténors *mf* *Legato.* An jo - - ly, jo - ly, jo - - ly jeu du pousse a - - vant,

Basses. *mf* *Legato.* An jo - - ly, jo - ly jeu du pousse a -

- vant du pousse a - - vant au jo - - ly, jo - ly, jo - - ly jeu du pousse a -

du pousse a - vant pousse a - vant au jo - - ly, jo - ly jeu du pousse a - vant

du pousse a - vant, au jo - - ly, jo - ly, jo - - ly jeu du pousse a - vant

- vant, du pousse a - - vant, au jo - - ly, jo - ly jeu

Rall. **Allegretto.**
Dolce.

avant du pousse a - vant fait bon jou - er L'an - trier m'a - loys
du pousse a - vant il fait bon jou - er L'an - trier m'a - loys
du pousse a - vant fait bon jou - er
du pousse a - vant fait bon jou - er

Rit. **Tempo.** **Tempo.**
ff

es - ba - loy - er : L'au - trier m'a - loys es - ba - loy - er ;
es - ba - loy - er : L'au - trier m'a - loys es - ba - loy - er ;
L'au - trier m'a - loys es - ba - loy - er ;
L'au - trier m'a - loys es - ba - loy - er ,

Legato.

trier m'a - loys es - ba - loy - er : le ren - contray La belle au corps
trier m'a - loys es - ba - loy - er : le ren - contray La belle au corps
le ren - contray La belle au corps
le ren - contray La belle au corps

Rall. **Tempo 1^o**

gent; sou-ri-ant doul-ce-ment, la vois bai-ser. Elle en fait don-

Elargi. **Plus vite.** **Léger.**

Elle en fait dou-te Mais je la bou-te: laissez, laissez, laissez tout a-

Rit. **Tempo 4^o**

-vant! laissez, laissez tout a-vant! Au jo-ly, jo-ly, jo-ly jeu

jeu du pousse a - vant, du pousse a - vant, au jo - ly, jo - ly, jo - ly

jeu du pousse a_vant, du pousse a_vant, pousse a_vant, au jo - ly, jo - ly

du pousse a - vant du pousse a - vant au jo - ly, jo - ly, jo - ly jeu

du pousse a - vant, du pousse a - vant, au jo - ly, jo - ly jeu

jeu du pousse a - vant, du pousse a - vant fait bon jou - er.

jeu du pousse a_vant, du pousse a_vant il - fait bon jou - er.

du pousse a - vant, du pousse a - vant fait bon jou - er.

du pousse a - vant fait bon jou - er.

ung ref - fuz me faut lais - ser

ung ref - fuz me faut lais - ser

pour ung ref - fuz me

pour un ref - fuz me

Tempo. **Rit.** **A tempo.**

pour ung ref - fuz me faut lais - ser; pro - pos lu - tins

pour ung ref - fuz me faut lais - ser; pro - pos lu - tins

Rit. faut lais - ser, pro - pos lu - tins

faut lais - ser, pro - pos lu - tins

Legato. **Rit.** **Rall.** **A tempo.**

a - mou - ren - se - ment; sou - ri - ant doucement, la vois bai - ser.

a - mou - ren - se - ment; sou - ri - ant doucement, la vois bai - ser.

Legato. a - mou - ren - se - ment; sou - ri - ant doucement, la vois bai - ser. Et le ri - ot -

a - mou - ren - se - ment; sou - ri - ant doucement, la vois bai - ser. Et le ri - ot -

Elargi. **Plus vite.**

Chantez *Léger.*

El - le ri - ot - te, dan - ce sans not - te: lais - sez, lais - sez, lais - sez tout a -

Chantez *Léger.*

El - le ri - ot - te, dan - ce sans not - te: lais - sez, lais - sez, lais - sez tout a -

Chantez *Léger.*

te dan - ce sans not - te: et lais - sez, lais - sez, lais - sez tout a -

Chantez *Léger.*

te dan - ce sans not - te: et lais - sez, lais - sez, lais - sez tout a -

Tempo 4^o.
pp Legato.

avant! laissez, laissez tout a - vant! au - jo - ly, jo - ly, jo - ly

avant! laissez, laissez tout a - vant! au - jo - ly, jo - ly

avant! et laissez, laissez tout a - vant! au - jo - ly, jo - ly, jo - ly jeu

avant! et laissez, laissez, laissez tout a - vant! au - jo - ly jeu

jeu du pousse a - vant, du pousse a - vant, au jo - ly, jo - ly, jo - ly

jeu du pousse a - vant, du pousse a - vant, pousse a - vant, au jo - ly, jo - ly

du pousse a - vant, du pousse a - vant, au jo - ly, jo - ly, jo - ly jeu

du pousse a - vant, du pousse a - vant, au jo - ly, jo - ly jeu

Rall.

jeu du pousse a - vant, du pousse a - vant fait bon jou - er.

jeu du pousse a - vant, du pousse a - vant il fait bon jou - er.

du pousse a - vant, du pousse a - vant fait bon jou - er.

du pousse a - vant fait bon jou - er.

Ce mois de may, ma verte cotte vestiray

CLÉMENT JANNEQUIN

Gai et léger.

Soprani. *p* Ce mois de may, ce mois de may, ce mois de may ma

Alti *p* Ce mois de may, ce mois de may, ce mois de may ma

Ténors. *p* Ce mois de may, ce mois de may, ce mois de may ma

Basses. *p* Ce mois de may, ce mois de may ma

Cresc. ver - te cot - te, ce mois de may ma ver - te, cot - te, ce mois de may je

Cresc. ver - te cot - te, ce mois de may ma ver - te, cot - te, ce mois de may je

Cresc. ver - te cot - te, ce mois de may ma ver - te, cot - te, ce mois de may je

ver - te cot - te, ce mois de may je

Rall.

ves - ti - ray, De bon ma - tin me le - ve - ray, ce jo - ly, jo - ly

ves - ti - ray, De bon ma - tin me le - ve - ray, ce jo - ly, jo - ly

ves - ti - ray, De bon ma - tin me le - ve - ray, ce jo - ly, jo - ly

ves - ti - ray, De bon ma - tin me le - ve - ray,

moys de may, de bon ma - tin me le - ve - ray: Un sault, deux sault, trois

moys de may, de bon ma - tin me le - ve - ray: Un sault, deux sault, trois

moys de may, de bon ma - tin me le - ve - ray: Un sault, deux sault, trois

de bon ma - tin me le - ve - ray: Un sault, trois

Dolce. **Rall.**

sault en ru - e je fe - ray pour voir si mon a - my ver - ray. Je

sault en ru - e je fe - ray pour voir si mon a - my ver - ray. Je

sault en ru - e je fe - ray pour voir si mon a - my ver - ray. Je

sault en ru - e je fe - ray pour voi si mon a - my ver - ray.

A tempo. **Rall.**

luy di - ray qu'il me des - croit - te, me des - croit - tant le bai - se - ray ce

luy di - ray qu'il me des - croit - te, me des - croit - tant le bai - se - ray ce

luy di - ray qu'il me des - croit - te, me des - croit - tant le bai - se - ray ce

ce

moys de may, ce moys de may, ce moys de may ma ver - te cot - te, ce

moys de may, ce moys de may, ce moys de may ma ver - te cot - te, ce

moys de may, ce moys de may, ce moys de may ma ver - te cot - te, ce

moys de may, ce moys de may, ce moys de may ma ver - te cot - te, ce

moys de may, ce moys de may, ce moys de may ma ver - te cot - te, ce

Cresc. **Rall.**

moys de may, ma ver - te cot - te, ce moys de may je ves - ti - ray.

moys de may, ma ver - te cot - te, ce moys de may je ves - ti - ray.

moys de may, ma ver - te cot - te, ce moys de may je ves - ti - ray.

moys de may, ma ver - te cot - te, ce moys de may je ves - ti - ray.

ce moys de may je ves - ti - ray.

Petite Nymph folastre

CLÉMENT JANNEQUIN

Très vif et très léger.

Soprani. *p* Pe - ti - te Nym - phe fo - las - - - tre, Nym -

Alti. *p* Pe - ti - te Nym - phe fo - las - - - tre, Nym - phet - te que j'i - do -

Ténors. *p* Pe - ti - te Nym - phe fo - las - - - tre, *Piu f* Nym - phet - te que j'i - do -

Basses. *p* Pe - ti - te Nym - phe fo - las - - - tre, Nym - phet - te que j'i - do -

Un peu plus fort. phet - te que j'i - do - las - tre, Ma mi - gnonne dont les yeux Lo - gent mon *Plus doux.*

Un peu plus fort. - las - tre, Ma mi - gnonne dont les yeux Lo - gent mon pis et *Plus doux.*

Un peu plus fort. - las - tre, Ma mi - gnonne dont les yeux Lo - gent mon pis et *Plus doux.*

- las - tre, Ma mi - gnonne dont les yeux Lo - gent mon pis et

Cresc.

pis et mon mieux, Ma mi-gnon-ne dont les yeux Lo - -

mon mieux, Ma mi-gnon-ne dont les yeux Lo - -

mon mieux, Ma mi-gnon-ne dont les yeux Lo - -

mon mieux, Ma mi-gnon-ne dont les yeux Lo - -

Plus doux.

dont les yeux Lo - - gent mon pis et mon mieux, lo - - gent mon pis et mon

- gent mon pis et mon mieux, lo - - gent mon pis et mon

Lo - - gent mon pis et mon mieux, lo - - gent mon pis et mon

- gent mon pis et mon mieux, lo - - gent mon pis et mon

Bien chanté

mieux, Ma doul-cet-te, ma su-crée-e, Ma grâ'

mieux, Ma doul-cet-te, ma su-crée-e, Ma grâ'

mieux, Ma doul-cet-te, ma su-crée-e, Ma grâ'

mieux, Ma doul-cet-te, ma su-crée-e, Ma grâ'

Doux et tranquille.
pp

grâ - ce, ma Ci - thé - ré - e,
ce, ma Ci - thé - ré - e,
ce, ma Ci thé - ré - e,
Ma grâ ce, ma Ci thé - ré - e,
Tu me dois, pour m'ap - pai

p
Dim.

- ser Mil - le fois le jour, Tu me dois pour m'ap - pai - ser Mil - le
- ser Mil - le fois le jour bai - ser, Mil - le fois le jour bai - ser
- ser Mil - le fois le jour bai - ser,
- ser Mil - le fois le jour bai - ser, Tu me dois, pou
- ser Mil - le fois le jour bai - ser, Tu me dois, pour m'apai -

Un peu plus lent et expressif
Dim.

fois tu me dois pour m'ap - pai - ser Mil - le fois le jour bai - ser.
Mil - le fois le jour bai - ser Mil - le fois le jour bai - ser.
m ap - pai - ser Mil - le fois le jour bai - ser.
- ser Tu me dois pour m'ap - pai - ser Mil - le fois le jour bai - ser.

XII

Bonjour mon cœur bonjour ma douce vie

ROLAND DE LASSUS

p *Cresc.*

Soprani. Bon - - jour, mon cœur. Bon - jour, ma dou - - - ce vi -

Alti. *p* *Cresc.* Bon - - jour, mon cœur. Bon - jour, ma dou - - - - - ce

Ténors. *p* *Cresc.* Bon - - jour, mon cœur. Bon - jour, ma dou - ce

Basses. *p* *Cresc.* Bon - - jour, mon cœur. Bon - jour, ma dou - - - - - ce

Dim. *p* *Cresc.*

vi - - - e; Bon - - - jour, mon œil Bon - jour, ma

Dim. *p* *Cresc.* vi - - - e; Bon - - - jour, mon œil Bon - jour, ma

Dim. *p* *Cresc.* vi - - - e; Bon - jour, mon œil Bon - jour, ma

Dim. *p* *Cresc.* vi - - - e; Bon - - - jour, mon œil Bon - jour, ma

dim. *pp* *Très léger.*

douc' a mi e. Hé bonjour, ma tour-te-rel-le. Ma

douc' a mi e. Hé bonjour, ma tour-te-rel-le. Ma

ma douc' a mi e. Hé bonjour, ma tour-te-rel-le. Ma

douc' a mi e. Hé bonjour, ma tour-te-rel-le. Ma

Cresc. *Rall.* *Dim.*

mi-guar-di-se. Bon-jour mes dé-li-ces, mon a

mi-guar-di-se. Bon-jour mes dé-li-ces, mon a

mi-guar-di-se. Bon-jour mes dé-li-ces, mon a

mi-guar-di-se. Bon-jour mes dé-li-ces, mon a

p *Bien chanté.*

mour. Mon doux prin-temps, ma dou-ce fleur nou-vel-le. Mon

mour. Mon doux prin-temps, ma dou-ce fleur nou-vel-le. Mon

mour. Mon doux prin-temps, ma dou-ce fleur nou-vel-le. Mon

mour. Mon doux prin-temps, ma dou-ce fleur nou-vel-le. Mon

Cresc.

doux plai - sir, Ma dou - ce co - lom - bel - le Mon pas - se - reau, Ma

doux plai - sir, Ma dou - ce co - lom - bel - le Mon pas - se - reau, Ma

doux plai - sir, Ma dou - ce co - lom - bel - le Mon pas - se - reau, Ma gen -

doux plai - sir, Ma dou - ce co - lom - bel - le Mon pas - se - reau, Ma

f *Dim.*

gen - te tour - te - rel - le. Bon - jour, ma dou - ce re - bel - le

f *Dim.*

gen - te tour - te - rel - le. Bon - jour, ma dou - ce re - bel - le

f *Dim., >*

gen - te tour - te - rel - le. Bon - jour, ma dou - ce re - bel - le bon -

f *Dim.*

gen - te tour - te - rel - le. Bon - jour, ma dou - ce re - bel - le

Express. Un pen rallenti.

bon - jour, ma dou - ce re - bel - le.

Très doux.

bon - jour, ma dou - ce re - bel - le.

Très doux.

bon - jour, ma dou - ce re - bel - le.

Très doux.

bon - jour, ma dou - ce re - bel - le.

Ce faux amour d'arc et de flèches s'arme

ROLAND DE LASSUS

Allegro.

Soprani *p* Ce faux a - - - mour d'arc et de flè - ches s'ar - me Et

Alti. *p* Ce faux a - - - mour d'arc et de flè - ches s'ar - me Et

Ténors. *p* Ce faux a - - - mour d'arc et de flè - ches s'ar - me

Basses. *p* Ce faux a - - - mour d'arc et de flè - ches s'ar - me Et

Cresc. **Elargi.** **Plus vite.**

prend son feu pour me li - vrer l'as - saut. Il me con - train cri -

prend son feu pour me li - vrer l'as - saut. Il me con - train cri -

Cresc. Et, prend son feu pour me li - vrer l'as - saut. Il me con - train cri -

Cresc. prend son feu pour me li - vrer l'as - saut. Il me con - train

[illegible]

- saut, sus à Pas_saut Ré_sis_ter il lui faut. Las! il me
 - saut, sus à Pas_saut Ré_sis_ter il lui faut. Las! il me
 - - sus à Pas_saut Ré_sis_ter il lui faut. Las! il me
 - saut, sus à Pas_saut Ré_sis_ter il lui faut. Las! il me

Plus vite. **En pressant.**

mf *pf* *p* *mf* *f* *p*

brû - le, ô que son feu est chaud! au feu! au feu! au feu!

brû - le, ô que son feu est chaud! au feu! au feu! au feu! se

brû - le, ô que son feu est chaud! au feu! au feu! au feu! se

brû - le, ô que son feu est chaud! au feu! au feu! au feu!

Lent.*Lent et avec lassitude.*

se - cou - rez moy ma - da - me.

- cou - rez moy se - cou - rez moy ma - da - me.

- cou - rez moy se - cou - rez moy ma - da - me.

se - cou - rez moy se - cou - rez moy ma - da - me.

Mi - sé - ri -

Mi - sé - ri

Mi - sé - ri -

Mi - sé - ri -

1^{er} Mouvement.

rinf *pp* *rinf* *p Legato.*

- cor - de, mi - sé - ri - cor - de au - tre je ne ré - cla - me

rinf *pp* *rinf* *Legato.*

- cor - de, mi - sé - ri - cor - de au - tre je ne ré - cla - me Vous

rinf *pp* *rinf* *Legato.*

- cor - de, mi - sé - ri - cor - de au - tre je ne ré - cla - me Vous

rinf *pp* *rinf* *Legato.*

- cor - de, mi - sé - ri - cor - de au - tre je ne ré - cla - me Vous

Elargissez*Cresc.*

Vous me pou - vez ren - dre vic - to - ri - eux Et rem - por - ter ce

me pou - vez ren - dre vic - to - ri - eux Et rem - por - ter ce

me pou - vez ren - dre vic - to - ri - eux Et rem - por - ter ce

me pou - vez ren - dre vic - to - ri - eux Et rem - por - ter ce

Dolce *Cresc.*

grand honneur sans blâ - - - me, D'a - voir vain - - cu ce luy qui

grand hon - neur sans blâ - - - me, D'a - voir vain - cu, d'a - voir vain - cu ce

grand hon - neur sans blâ - - - me, D'a - voir vain - cu, d'a - voir vain - cu ce

Dolce

grand hon - neur sans blâ - - - me, D'a - voir vain - - cu d'a - voir vain - cu ce

f *p* *Cresc.* *scen* *do.*

vaine les dieux, d'a - voir vain - - cu ce

f *p* *Cresc.* *scen* *do.*

luy qui vaine les dieux, d'a - voir vain - - cu d'a - voir vain - cu, d'a -

f *p* *Cresc.* *scen* *do.*

luy qui vaine les dieux d'a - voir vain - cu, d'a - voir vain - cu, d'a -

f *p* *Cresc.* *scen* *do.*

luy qui vaine les dieux d'a - voir vain - - cu, d'a - voir vain - cu, d'a - voir vain -

f *f* *f* *f*

luy qui vaine les dieux.

- voir vain - cu ce luy qui vaine les dieux.

- voir vain - cu ce luy qui vaine les dieux.

- cu ce luy qui vaine les dieux.

Fuyons tous d'amour le jeu

ROLAND DE LASSUS

Vif et léger. *p*

Soprani. *sp* *sf* *p*
Fuyons tous d'a mour le jeu Fuyons tous d'amour le jeu comme le feu Ai - me

Alti. *p* *sf*
Fuyons tous d'amour le jeu com - me le feu Ai - me

Ténors. *p* *sf*
Fuyons tous d'amour le jeu Fuyons tous d'amour le jeu com - me le feu Ai - me qui vou-

Basses. *p* *sf*
Fuyons tous d'amour le jeu com - me le feu Ai - me

qui voudra les fem - mes Ser - ve qui voudra les da - mes quand à moi je n'en ai cu - re n'y

qui voudra les fem - mes Ser - ve qui voudra les da - mes quand à moi je n'en ai cu - re n'y

- dra les fem - mes Ser - ve qui voudra les da - mes quand à moi je n'en ai cu - re

qui voudra les fem - mes Ser - ve qui voudra les da - mes quand à moi je n'en ai cu - re n'y

les en_du - re Ja - mais on n'y gagne rien je le vois bien

les en_du - re ja - mais on n'y ga_gne rien je le vois bien ja -

n'y les en_du - re ja - mais on n'y ga_gne rien je le vois bien

les en_du - re ja - mais on n'y ga_gne rien je le vois bien

Ja - mais on n'y gagne rien je le vois bien Fuyons tous fuyons tous d'a -

- mais on n'y gagne rien je le vois bien Fuyons tous d'a - mour le jeu

ja - mais on n'y gagne rien je le vois bien Fuyons tous d'amour le jeu

ja - mais on n'y gagne rien je le vois bien Fuyons tous d'amour le

Larg

- mour le jeu Fuyons tous d'amour le jeu comme le feu com - me le feu.

Fuyons tous d'amour le jeu com - me le feu com - me le feu.

Fuyons tous d'amour le jeu com - me le feu com - me le feu.

jeu com - me le feu com - me le feu.

La nuit froide et sombre

ROLAND DE LASSUS

Lent. ppp *Sourz.*

Soprani. La nuit froide et sombre, Couvrant d'obs-
curité

Alti. La nuit froide et sombre, Couvrant d'ob-
scurité

Tenors. La nuit froide et sombre, Couvrant d'ob-
scurité

Basses. La nuit froide et sombre, Couvrant d'ob-
scurité

p Subito.

ombrage la terre et les cieux, aussi doux,

obscurité la terre et les cieux, aussi doux,

obscurité la terre et les cieux, aussi doux,

obscurité la terre et les cieux, aussi doux,

Dim. *Très lié et doux* *pp*

rf aus - si doux que miel, Faict couler du ciel Le som -

que miel, Faict cou - ler du ciel Le som -

si doux que miel, Faict couler du ciel Le

que miel, Faict couler du ciel Le som -

Rall. *Poco accel.* *mf*

- meil aux yeux : Puis le jour lui - sant, Au la - beur dui -

- meil aux yeux : Puis le jour lui - sant, Au

som - meil aux yeux : Puis le jour lui - sant Au

- meil aux yeux : Puis le jour lui - sant, Puis le jour

rf *f* *p* **Retenez un peu.**

- sant, au la - beur dui - sant, sa - lu - eur ex - po - - se, Et d'un tein divers,

la - beur dui - sant, au la - beur dui - sant, sa - lu - eur ex - po - - se, Et d'un tein di - vers,

la - beur dui - sant, sa - lu - eur ex - po - - se, Et

lui - sant Au la - beur dui - sant, sa - lu - eur ex - po - - se, Et

[illegible]

p Ta - - pisse et com - po se, ta - - pisse et com po - - - se, ta - pis -

- pisse et com - po - - se, ta - pisse et com - po - se, ta - pisse et com - po - - -

p ta - - - pisse et com - po - - se, ta - - pisse et com - po - se,

- pisse et com - po - - se, ta - pisse et com - po - - se, ta - -

f

Largo.

ff se.

f se.

ff se.

ff se.

ff se.

$\text{- pisse et com - po - - - se, ta - pisse et com - po - - - se.}$

Las! voulez-vous qu'une personne chante

ROLAND DE LASSUS

Pas trop lent.

Soprani

Alti.

Ténors.

Basses.

Las! vou - lez - vous qu'u - ne per - son - ne chan - te, qu'u -

Las! vou - lez - vous qu'u - ne per - son - ne chan - te, qu'u -

Las! vou - lez - vous qu'u - ne per - son - ne chan - te, qu'u -

Las! vou - lez - vous qu'u - ne per - son - ne chan - te, qu'u -

Poco cresc. *Doucement module.*

- ne per - son - ne chan - te, qu'u - ne per - son - ne chan -

- ne per - son - ne chan - te, qu'u - ne per - son - ne chan -

- ne per - son - ne chan - te, qu'u - ne per - son - ne chan -

- ne per - son - ne chan - te, qu'u - ne per - son - ne chan -

chan - te, qu'u - ne per - son - ne chan - te, qu'u - ne per - son - ne chan -

te A qui le cœur, a qui le cœur ne fait

te A qui le cœur, a qui le cœur ne fait, que sou -

te A qui le cœur, a qui le cœur ne fait que

te A qui le cœur, a qui le cœur ne fait que

Cresc. *Rall.*

que sou - pi - rer, Lais -

- pi - rer, ne fait que sou - pi - rer.

son - pi - rer, ne fait que son - pi - rer.

son - pi - rer, ne fait que son - pi - rer.

Dolce. *Rall.* *Tempo.* *mf*

- sés chan - ter laissés, chan - ter laissés, chan -

Lais - sés chan - ter, laissés chan - ter, laissés

Lais - sés chan - ter, laissés chan - ter, laissés

- ter, laissés chan - ter, laissés chan -

Un peu plus vite. *Cresc.* *mf* *Cresc.* *Cresc.*

Clair. **Rall.** **Plus lent.** *pp* *Lac.*

ter ce lui qui se con - ten - te, Et me lais
 ses chan - ter ce lui qui se con - ten - te, Et me lais
 ter ce lui qui se con - ten - te,
 ter ce lui qui se con - ten - te,

Express. *Cresc.*

sés, et me lais - sés, et me lais -
 sés, et me lais - sés mon seul mal en du - rer,
 Et me lais - sés mon seul mal en du - rer,
 Et me lais - sés mon seul mal en du - rer,

pp *Lié express.*

Un peu plus vite. *p*

sés mon seul mal en du - rer, et me lais - sés mon seul mal
 mon seul mal en du - rer, et me lais - sés mon seul
 mon seul mal en du - rer, et me lais - sés
 et me lais - sés et me lais - sés mon seul mal

p *rf*

Espress piu cresc.

en - du - rer, et me - lais - sés mon seul mal en - du - rer, et me - lais - sés et me - lais - sés et me - lais - sés

et me - lais - sés, - sés et me - lais - sés mon seul mal en - du - rer, mon seul mal en - du - rer, et me - lais - sés mon seul mal

mon seul mal en - du - rer, mon seul mal en - du - rer, mon seul mal en - du - rer, mon seul mal en - du - rer

L'heureux amour qui esleve et honore

ROLAND DE LASSUS

Pas lent.

Soprani. *mf* L'heu - reux a - mour qui es - le - ve et ho - no - re Les cœurs qu'il

Alti. *mf* L'heureux a - mour qui es - le - ve et ho - no - re Les cœurs qu'il

Tenors. *mf* L'heu - reux a - mour qui es - le - ve et ho - no - re Les

Basses. *mf* L'heu - reux a - mour qui es - le - ve et ho - no - re Les cœurs qu'il

tient u - nis é - ga - le - ment, Et la ver - tu de l'a - my

tient u - nis é - ga - le - ment, Et la ver - tu de l'a -

cœurs qu'il tient u - nis é - ga - le - ment, Et la ver - tu de l'a - my

tient u - nis é - ga - le - ment, Et la ver - tu de l'a - my

Espress. **Poco rall.**

que j'a - do - re, Me font co - gnoi - stre heu - reuse in - fi - ni - ment ;

- ny que j'a - do - re, Me font co - gnoi - stre heu - reuse in - fi - ni - ment ;

que j'a - do - re, Me font cognoi - stre heu - reuse in - fi - ni - ment ;

que j'a - do - re, Me font cognoi - stre heu - reuse in - fi - ni - ment :

f

Mais le par - fait de mon con - ten - te - ment, Dont plus me

Mais le par - fait de mon con - ten - te - ment, Dont plus

Mais le par - fait de mon con - ten - te - ment, Dont

Mais le par - fait de mon con - ten - te - ment, Dont plus me sens,

sens o - bli - gé - e et te - nu - e o - bli - gé - e et te - nu -

me sens o - bli - gé - e et te - nu - e o - bli - gé - e et

plus me sens o - bli - gé - e et te - nu - e o - bli - gée

- Dont plus me sens o - bli - gé - e et te - nu - e o -

Lie.

- e, C'est qu'il me gar - - - de au cœur se - cre - te

te - nu - - - e, C'est qu'il me garde au cœur se - cre - te

et te - - - nu - - - e, C'est qu'il me garde au cœur se - cre - te

bli - gé - e et te - - - nu - - - e, C'est qu'il me garde au cœur se - cre - te

Bien chanté.

pp - ment, U - - ne fa - veur des au - tres in - con - gu - - - *Cresc.*

pp - ment, U - - ne fa - veur des au - tres in - con - gu - - e, des *Cresc.*

pp - ment, U - ne fa - veur des au - tres in - con - gu - - e, des au - tres

pp - ment, U - ne fa - veur des au - tres in - con - gu - - e, des au - tres

Poco meno vivo.

- e, des au - tres in - con - gu - - - e, des au - tres in - - -

au - tres in - - - con - gu - e, des au - tres in - con - gu - e,

in - con - gu - e, des au - tres in - con - gu - - e, des au - tres

Cresc. des au - tres in - con - gu - - e, des

A tempo.

ppp

con-gnu - - - e, U ne fa-veur des

ppp

des au-tres in-con-gnu - - e, U ne fa-veur des au-tres

ppp

in-con-gnu - - - e, U ne fa-veur des au-tres in-con

ppp

au-tres in-con-gnu - - - e, U ne fa-veur

[illegible]

Meno vivo.

Rall.

- e, des au-tres in-con-gnu - e. des au-tres in-con-gnu - e. au-tres in-con-gnu - e, des au-tres in-con-gnu - e. in-con-gnu - e, des au-tres in-con-gnu - e.

Or sus filles que l'on me donne

ROLAND DE LASSUS

Gaiement.

Soprani. *f* Or sus fil - les que l'on me don -

Alti. *f* Or sus fil - les que l'on me don - ne,

Ténors. *f* Or sus fil - les que l'on me don - ne,

Basses. *f* Or sus fil - les que l'on me don - ne,

- ne, De dans ce cris - tal qui ra - yon - ne A longs

De dans ce cris - tal qui ra - yon - ne A longs

De dans ce cris - tal qui ra - yon - ne A longs

De dans ce cris - tal qui ra - yon - ne A longs

traits de ce vin gail - lard. Je suis tant *p*

traits de ce vin gail - lard de ce vin gail - lard. Je suis tant *p*

traits de ce vin gail - lard. Je suis tant *p*

traits de ce vin gail - lard. Je suis tant

Rall. **Tempo. cresc.** **Rall.**

al - tè - ré qu'à - pei - ne, je suis tant *cresc.* al - tè - ré qu'à - pei -

al - tè - ré qu'à - pei - ne, je suis tant *cresc.* al - tè - ré qu'à - pei -

al - tè - ré qu'à - pei - ne, *cresc.* je suis tant al - tè - ré qu'à - pei -

al - tè - ré qu'à - pei - ne, je suis tant al - tè - ré qu'à - pei -

Tempo. **Rit.** **Rall.** **Tempo.**

- ne Puis - je re - ti - rer puis - je re - ti - rer mon a - lei - ne *f*

- ne Puis - je re - ti - rer puis - je re - ti - rer mon a - lei - ne *f* Par

- ne Puis - je re - ti - rer mon a - lei - ne *f* Par

- ne Puis - je re - ti - rer mon a - lei - ne Par

Par la gran_de cha leur qui m'ard, Par la gran_de cha leur

[illegible]

leur qui m'ard, Par la gran-de cha-leur qui m'ard.

de cha-leur qui m'ard, Par la gran-de cha-leur qui m'ard.

la grande chaleur qui m'ard, Par la gran-de chaleur qui m'ard.

leur qui m'ard, Par la gran-de cha-leur qui m'ard.

Quand mon mari vient de dehors

ROLAND DE LASSUS

Vivement.

Soprani. *f* Quand mon ma-ry vient de de - hors Ma rente est d'e -

Alti. *f* Quand mon ma-ry vient de de - hors Ma rente est d'e -

Ténors. *f* Quand mon ma - ry vient de de - hors

Basses. *f* Quand mon ma - ry vient de de - hors

Rall.

Tempo

mf - stre ba - tu - e, Ma rente est d'e - stre ba - tu - e. Il prend la - cuil -

mf - stre ba - tu - e, Ma rente est d'e - stre ba - tu - e. Il prend la - cuil -

mf Ma - rente est d'e - stre ba - tu - e, Ma - rente est d'estre ba - tu - e.

f Ma rente est d'e - stre ba - tu - e Ma rente est d'estre ba - tu - e.

CHANSONNIER DU XVI^e SIÈCLE

Répertoire des « Chanteurs de St Gervais » annoté par *Ch. BORDES* Directeur de la Société. (Tous droits réservés.) S. 1719 C.

- lier du pot
 - lier du pot
 Il prend la cui - lier du pot,
 Il prend la cui - lier du pot,
 A la teste il me la ru - e,
 A la teste il me la ru - e,
 A la teste il
 A la teste il

A la teste il me la ru - e,
 A la teste il me la ru - e,
 me la ru - e, a la teste il me la ru - e
 me la ru - e, a la teste il me la ru - e
 A la teste il me la ru - e, J'ay grand peur qu'il
 A la teste il me la ru - e, J'ay grand peur qu'il
 me la ru - e, a la teste il me la ru - e J'ay grand peur qu'il
 me la ru - e, a la teste il me la ru - e J'ay grand peur qu'il

Rall. *En retenant beaucoup.*

ne me tu - e, C'est un faux vi - lian ja - loux, C'est un faux vi -
 ne me tu - e, C'est un faux vi - lian ja - loux, C'est un faux vi -
 ne me tu - e, C'est un faux vi - lian ja - loux, C'est un faux vi -
 ne me tu - e, C'est un faux vi - lian ja - loux, C'est un faux vi -

Vivement.

- lain ja - lous. C'est un vi - lain ri - o - teux, gromme leux. Je suis
 - lain ja - lous. C'est un vi - lain ri - o - teux, gromme leux. Je suis
 - lain ja - lous. C'est un vi - lain ri - o - teux, gromme leux. Je suis
 - lain ja - lous. C'est un vi - lain ri - o - teux, gromme leux. Je suis

mf *mf* *mf* *mf* *ff* *Serré* *p* *Retenez.*

jeune et il est vieux. C'est un vi - lain ri - o - teux gromme leux. Je suis.
 jeune et il est vieux. C'est un vi - lain ri - o - teux gromme leux. Je suis
 jeune et il est vieux. C'est un vi - lain ri - o - teux gromme leux. Je suis
 jeune et il est vieux. C'est un vi - lain ri - o - teux gromme leux. Je suis

mf *mf* *mf* *mf* *Cresc.* *Cresc.* *Cresc.* *Cresc.* *p* *Retenez*

jeune et il est vieux. Je suis jeune et il est vieux.
 jeune et il est vieux. Je suis jeune et il est vieux, et il est vieux.
 jeune et il est vieux. Je suis jeune et il est vieux, et il est vieux.
 jeune et il est vieux. Je suis jeune et il est vieux, et il est vieux.

rf *A tempo* *Rall.*

Si le long temps à moi trop rigoureux

ROLAND DE LASSUS

Andante. *p*

Soprani. *p* Si le long temps

Alti. *p* Si le long temps à

Tenors. *p* Si le long temps, si le long

Basses. *p* Si le long temps à

a moy trop ri - - gon - reux me rend ab - sent des yeux

moy trop ri - - - gon - reux me rend ab - sent des yeux

temps a moy trop ri - - - gon - reux me rend ab - sent des yeux de

moy trop ri - - gon - reux me rend ab - sent des yeux de

CHANSONNIER DU XVI^e SIÈCLE..Répertoire des « Chanteurs de S^t Gervais » annoté par Ch. BORDES Directeur de la Société. (Tous droits réservés) S. 1520. G.

de ma maî tres - se s'est ba - hist -

de ma maî tres - se, s'est ba - hist -

ma maî tres - se, s'est ba - hist -

ma maî tres - se, s'est ba - hist -

on si je suis lan - gou - reux, si

on si je suis lan - gou - reux, si je suis lan - gou - reux si

on si je suis lan - gou - reux, si je suis lan - gou - reux si

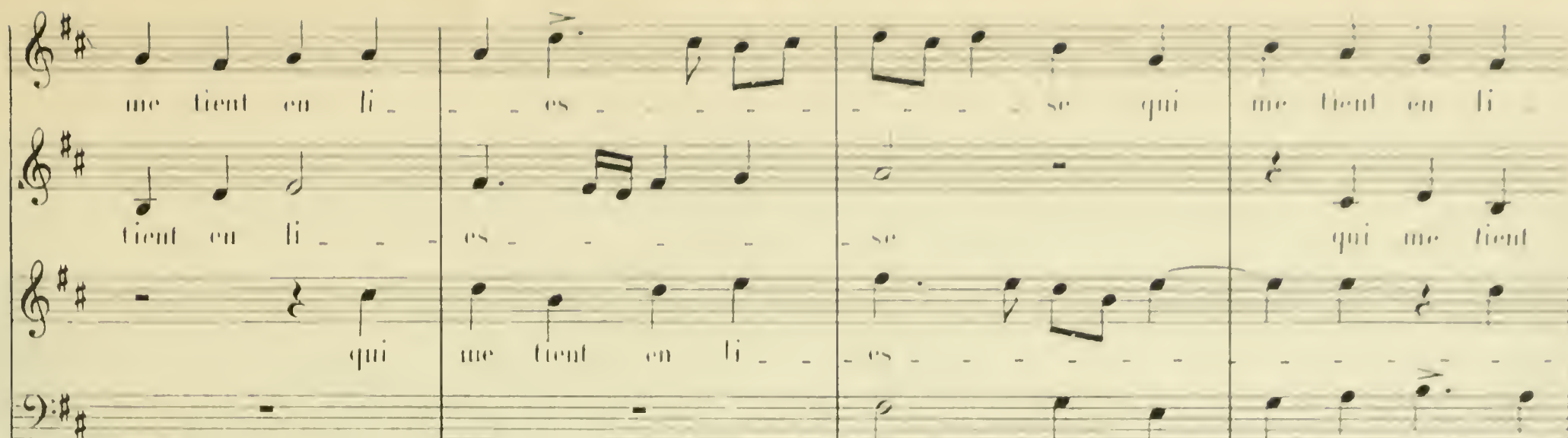
on si je suis lan - gou - reux si

Cresc. je suis lan - gon - reux *f* frus - tré de l'heur qui

Cresc. je suis lan - gon - reux *f* frus - tré de l'heur qui me

Cresc. je suis lan - gon - reux *f* frus - tré de l'heur

je suis lan - gon - reux frus - tré de l'heur



me tient en li - es - se qui me tient en li -

tient en li - es - se qui me tient

qui me tient en li - es -

qui me tient en li - es -



Cresc. es - se, qui me tient en li - es

Cresc. en li - es - se, qui me tient en li - es -

me tient en li - es - se, qui me tient en li -

- - - se qui



Smorz. se, qui me tient en li - es

Smorz. es - se, se, se, se.

me tient en li - es - se.

Si vous n'estes en bon point

ROLAND DE LASSUS

Allegro. *mf* **Pressez.** *pp* **Rall. Tempo.**

Soprani. Si vous n'es-tes en bon point, bien à point, bien à point, bien à point, Si vous n'es-tes

Alti. Si vous n'es-tes en bon point, bien à point, Si vous n'es-tes

Ténors. Si vous n'es-tes en bon point, bien à point, bien à point,

Basses. Si vous n'es-tes en bon point, bien à point, bien à point Si vous

Pressez. *pp* **Elargissez**

en bon point, bien à point, bien à point, bien à point, quelque jour en - grais - sé -

en bon point, bien à point, bien à point, bien à point, quelque jour en - grais - sé -

Si vous n'es-tes en bon point, bien à point, bien à point, quelque jour en -

n'es-tes en bon point, bien à point, bien à point, bien à point, quelque jour en

Tempo.
p Détaché.

Elargissez.

rez, et a lors vous le se rez, quelque jour en grais se

rez, et a lors vous le se rez, quelque jour en grais

grais se rez, et a lors vous le se rez, quel que jour en

grais se rez, et a lors vous le se rez, quel que jour en

Tempo.

p Détaché

mf

pp

Molto cresc.

rez, et a lors vous le se rez, se rez point, se rez point, se rez point, se ré

se rez, et a lors vous le se rez, se rez point, se rez point, se rez point,

grais se rez, et a lors vous le se rez, se rez point, se rez point,

grais se rez, et a lors vous le se rez, se rez point se rez

Rall.

Tempo

Molto rall.

point, se rez point, se rez point, se rez point, se rez point.

se rez point, se rez point, se rez point, se rez point,

se rez point, se rez point, se rez point,

point, se rez point,

Soyons joyeux sur la plaisante verdure

ROLAND DE LASSUS

Allegrement.

mf

Soprani. *mf* Soy - - - ons joy - - - eux sur la plai - sant' ver -

Alti. So - - - yons jo - - - yeux sur la plai - sant' ver - du - - - re sur

Ténors. So - - - yons joy - -

Basses.

- du - - - re so - - - yons jo - - - yeux so - - - yons jo - -

la plai - sant' ver - du - - - re so - - - yons jo - - - yeux sur la plai - sant' ver -

- yeux sur la plai - sant' ver - du - - - re so - - - yons jo - - - yeux

mf so - - - yons jo - - - yeux *rf* so - - - yons jo - - - yeux sur

CHANSONNIER DU XVI^e SIÈCLE.Répertoire des «Chanteurs de S^t Gervais» annoté par Ch. BORDES Directeur de la Société. (Tous droits réservés.) S. 1521. C.

Cresc. **A tempo.**

gay, tant doux, tant fraiz et gay, il rés-jou-ist,

gay, tant doux, tant fraiz et gay, il rés-jou-ist, il rés-jou-

gay, tant doux, tant fraiz et gay, il rés-jou-ist, il rés-jou-

gay, tant doux, tant fraiz et gay, il rés-jou-ist, il

f **p Lié**

il rés-jou-ist, tout cœur qui deuil en du

- ist, il rés-jou-ist, tout cœur qui deuil en

- ist, il rés-jou-ist, tout cœur qui deuil en

rés-jou-ist, il rés-jou-ist, tout cœur qui deuil en

Rall. **Tempo 4^o.**

re, so - vous jo - yeux

du re, so - vous jo - yeux sur la plai -

du re, so - vous jo - yeux so - vous

re, so - vous jo -

sur la plai_sant' ver - du - re, sur la plai_sant' ver - du - re,

- sant' ver - du - re, so - yons jo - uis sur la plai_sant' ver - du - re,

jo - uis sur la plai_sant' ver - du - re, sur la plai_sant ver - du - re,

- uis sur la plai_sant' ver - du - re, ver - du - re, so -

so - - yons jo - yeux sur la plai_sant' ver - du - - re, sur la plai - - sant' ver - du - -

so_yons jo - yeux sur la plai_sant' ver - du - - re, sur la plai_sant' ver - du - -

so - - yons jo - yeux sur la plai_sant' ver - du - - re, sur la plai_sant' ver - du - -

- yons jo - - yeux sur la plai_sant' ver - du - - re, sur la plai_sant' ver - du - -

Molto rall. *ff*

re, sur la plai - sant' ver - du - re.

re, sur la plai - sant' ver - du - re.

re, sur la plai - sant' ver - du - re.

re, sur la plai - sant' ver - du - re.

Un jour vis un foulon qui fouloit

ROLAND DE LASSUS

Vivement.

Soprani. *p* Un jour vis un foulon qui fouloit, un foulon qui fouloit, un

Alti. *p* Un jour vis un foulon qui fouloit, un foulon qui fouloit, un

Ténors. *p* Un jour vis un foulon qui fouloit, un foulon qui fouloit, un

Basses. *p* Un jour vis un foulon qui fouloit, un foulon qui fouloit, un

Cresc. **Retenez** *Rall.*

foulon qui fouloit, Et en-foulant, et en-foulant, mon front re-gar- doit, mon front re-gar-

foulon qui fouloit, Et en-foulant, et en-foulant, mon front re-gar- doit, mon front re-gar-

foulon qui fouloit, Et en-foulant, et en-foulant, mon front re-gar- doit, mon front re-gar-

foulon qui fouloit, Et en-foulant, et en-foulant, mon front re-gar- doit, mon front re-gar-

f *p* **Allegretto.**

- doit, Je lui dy: gen - til fou - lon, Je lui dy: gen - til fou -

- doit, Je lui dy: gen - til fou - lon, Je lui dy: gen - til fou -

- doit, Je lui dy: gen - til fou - lon, gen - til fou -

- doit, Je lui dy: gen - til fou - lon, gen - til fou -

Cresc. **Très serré** *mf* *peu*

- lon, qui fou - le fou - le fou - le, qui fou - le fou - le fou - le, Ne re -

- lon, qui fou - le fou - le fou - le, qui fou - le fou - le fou - le, Ne re -

- lon, qui fou - le fou - le fou - le, qui fou - le fou - le fou - le, Ne re -

- lon, qui fou - le fou - le fou - le, qui fou - le fou - le fou - le, Ne re -

Cresc. **, Vivement.**

- gar - de plus mon front, ne re - gar - de plus mon front, mais fou - le

- gar - de plus mon front, ne re - gar - de plus mon front, mais fou - le

- gar - de plus mon front, ne re - gar - de plus mon front, mais

- gar - de plus mon front, mais fou - le

fou-le, fou-le, mais fou-le, fou-le, fou-le. Ne re-gar-de plus mon front, mais fou-le,
 fou-le, fou-le, mais fou-le, fou-le, fou-le. Ne re-gar-de plus mon front, mais fou-le,
 fou-le, fou-le, mais fou-le, fou-le, fou-le. Ne re-gar-de plus mon front, mais fou-le,
 fou-le, mais fou-le, fou-le, fou-le, fou-le. Ne re-gar-de plus mon front, mais fou-le,

Rall. *mf* **Tempo.** *Cresc.*

fou-le, fou-le, mais fou-le, fou-le, fou-le, mais fou-le, mais fou-le, mais
 fou-le, fou-le, mais fou-le, fou-le, fou-le, mais fou-le, mais fou-le, mais
 fou-le, fou-le, mais fou-le, fou-le, fou-le, mais fou-le, mais fou-le, mais
 fou-le, fou-le, mais fou-le, fou-le, fou-le, mais fou-le, mais fou-le, mais

Più. **Rall.** *ff* *En pressant.* **Rall.**

fou-le, fou-le, mais fou-le, fou-le, mais fou-le, fou-le, fou-le, fou-le, fou-le, fou-le.
 fou-le, fou-le, mais fou-le, fou-le, mais fou-le, fou-le, fou-le, fou-le, fou-le, fou-le.
 fou-le, fou-le, mais fou-le, fou-le, mais fou-le, fou-le, fou-le, fou-le, fou-le, fou-le.
 fou-le, fou-le, mais fou-le, fou-le, mais fou-le, fou-le, fou-le, fou-le, fou-le, fou-le.

Sauter, danser, faire des tours

ROLAND DE LASSUS

Moderé et très rythmé

Soprani. *mf* Sau - - - ter, dan - - - ser, sau - - - ter dan - - - ser

Alti. *mf* Sau - - - ter, dan - - - ser sau - - - ter dan - - -

Tenors. *mf* Sau - - - ter, dan - - - ser, sau - - - ter dan - - - ser sau - - - ter dan - - - ser

Basses. *mf* Sau - - - ter, dan - - - ser sau - - - ter dan - - - ser

Poco rall. **Plus vite**

fai - - - re des tours, fai - - - re des tours, et boi - -

- - - ser fai - - - re des tours, fai - - - re des tours, et boi - - - re

fai - - - re des tours, fai - - - re des tours,

fai - - - re des tours, fai - - - re des tours,

Moin vite.

meno f Lié.

Cresc.

meil. Et ne fai - re rien tous les jours et ne

meno f Lié.

Cresc.

meil. Et ne fai - re rien, et ne fai - re rien, Et ne

meno f Lié.

Et ne fai - re rien et ne fai - re rien, Et ne fai - re

meno f Lié.

Et ne fai - re rien, Et ne

Cédez.

p *Dolce legato.*

fai - re rien tous les jours, sont les faits d'un fol sans pa - reil, sont

fai - re rien tous les jours, sont les faits d'un fol

rien tous les jours, sont les faits d'un fol sans pa - reil, sont

fai - re rien tous les jours, sont les faits d'un fol sans pa - reil,

Cresc.

- reil, sont les faits d'un fol sans pa - reil, sont les faits d'un fol sans pa - reil sont

sans pa - reil sont les faits d'un fol sans pa - reil, sans pa - reil, sont les faits

les faits d'un fol sans pa - reil, sont les faits d'un fol sans pa - reil,

sont les faits d'un fol sans pa - reil, sont les faits d'un fol sans pa - reil, sont

f **Rall.**

les faits d'un fol sans pa - reil, d'un fol sans pa - reil.

f *Détailé.* sont les faits d'un fol sans pa - reil.

sont les faits d'un fol sans pa - reil.

rf les faits d'un fol sans pa - reil, sont les faits d'un fol sans pa - reil.

Voicy du gay Printems

CLAUDE LE JEUNE

Allegretto *p*

Soprani

Alti

Tenors

Basses

Voi - cy du gay Prin -

Voi - cy du gay Prin - tems, du gay Prin -

Voi - cy du gay Prin - tems, du gay Prin tems

Voi - cy du gay Prin -

-tems l'heu - reux ad - ve - ne - ment, l'heu - reux

-tems l'heu - reux ad - ve - ne - ment, l'heu - reux

l'heu - reux ad - ve - ne - ment, l'heu - reux

-tems l'heu - reux ad - ve - ne - ment, l'heu - reux

ad - ve - ne - ment, Qui fait que l'hy - ver

ad - ve - ne - ment, Qui fait que l'hy - ver

ad - ve - ne - ment, Qui fait que l'hy - ver mor - ne, l'hy -

ad - ve - ne - ment, Qui fait que l'hy - ver mor - ne, l'hy - ver

- ver mor - ne, l'hy - ver morn' à re - gret se re -

mor - ne, l'hy - ver morn' à re - gret se re -

ver morn' à re - gret, à re - gret se re -

mor - ne à re - gret, à re - gret se re -

- ti - re, se re - ti - re: Dé - jà la

- ti - re, se re - ti - re: Dé - jà la pe - tit' her

- ti - re, se re - ti - re: Dé - jà la pe - tit' her

- ti - re: Dé - jà la

pe - tit' her - be, la pe - tit' herb', au gre du doux

- he, dé - ja la pe - tit' herb', au gre du doux ze

- he, dé - ja la pe - tit' herb', au gre du doux, au

pe - tit' her - be, la pe - tit' herb', au gre du doux

zé - phi - re Na - vré de son a - mour

- phi - re Na - vré de son a - mour, de son a - mour,

- gre du doux zé - phi - re Na - vré de son a - mour,

zé - phi - re Na - vré de son a - mour, de son a - mour,

bran - le, bran - le tout dou - ce - ment, bran -

bran - le, bran - le tout dou - ce - ment, bran -

bran - le, bran - le tout dou - ce - ment, bran -

bran - le, bran - le tout dou - ce - ment,

le, bran - le, bran - le tout dou - ce - ment.

le, bran - le, bran - le tout dou - ce - ment.

le, bran - le, bran - le tout dou - ce - ment. Les

bran - le, bran - le tout dou - ce - ment. Les

mf Les fo - restz ont re - pris leur verd a -

fo - restz ont re - pris leur verd a -

fo - restz ont re - pris leur verd a -

f Le ciel rit, le ciel

- con - tre ment: Le ciel rit

- con - tre ment: Le ciel rit

- con - tre ment: Le ciel rit

mf *Allegretto* *p*

rit, l'air est chaud, le vent molet son

l'air est chaud, le vent molet son

rit, l'air est chaud, le vent molet son

l'air est chaud, le vent molet son

pp

- pi - re, sou - pi - re. Le Ro - si - gnol se plaint,

- pi - re, sou - pi - re. Le Ro - si - gnol se plaint,

- pi - re, sou - pi - re. Le Ro - si - gnol se plaint,

- pi - re. Le Ro - si - gnol se plaint,

p **Rit** **Tempo I^o** *mf*

le Ro - si - gnol se plaint, Et des ac -

le Ro - si - gnol se plaint, Et des ac -

le Ro - si - gnol se plaint, Et des ac -

le Ro - si - gnol se plaint, Et des ac -

cors qu'il ti-re Fait lan-guir les es-

cors qu'il ti-re Fait lan-guir les es-

cors qu'il ti-re Fait lan-guir les es-

cors qu'il ti-re Fait lan-guir les es-

- pritz, Fait lan-guir, lan-guir les es-pritz

- pritz, pp Fait lan-guir les es-pritz, les es-

es-pritz, Fait lan-guir, lan-guir les es-

- pritz, Fait lan-guir les es-

de grand con-ten-te-ment.

- pritz de grand con-ten-te-ment.

- pritz de grand con-ten-te-ment.

- pritz de grand con-ten-te-ment.

..

III f

p *cresc.*

dieu Mars et l'a - mour sont par - my la canaille

- mour, Mars et l'a - mour sont par - my la

— le dieu Mars et l'a - mour sont par my la

p *cresc.*

Mars et l'a - mour et l'a - mour sont - par my la

[illegible]

Rit

tre en leurs pleurs se bai gue:

p

L'autre en leurs pleurs se bai gue:

f

L'un tient

f

L'un

p

L'autre por te les

p

L'autre por te les

le cou te las

tient le cou te las

cresc

dars, L'autre por te les

cresc

dars, L'autre por te les

mf

L'autre por te les dars

mf
 dars. Sui - ve Mars qui vou - dra, mon - rant
 dars. Sui - ve Mars — qui vou - dra, mon - rant
mf
 Sui - ve Mars, sui - ve Mars qui vou - dra, mon - rant
mf
 Sui - ve Mars — qui vou - dra, mon - rant, mon - rant

— en - tre les ar - mes:
 en - tre les ar - mes, en - tre le ar -
 — en - tre les ar - mes: Je veux
 — en - tre les ar - mes, en - tre

rf
 Je veux sui - vre l'a - mour,
rf
 — mes: Je veux sui - vre l'a - mour, Je veux sui - vre l'a - mour,
 sui - vre l'a - mour, Je veux — sui - vre, sui - vre l'a - mour,
rf
 les ar - mes: Je veux sui - vre l'a - mour,

et se - ront mes a - lar - mes, a - lar - mes, Les cour -

Les cour - roux, les sou - pirs, les sou - pirs, les pleurs et les

pours, les pleurs et les re - gards. re - gards, les pleurs et les re - gards. pleurs, les pleurs et les re - gards.

Chansonnier du XVI^e Siècle

TABLE DES CHANSONS

PIERRE CERTON.	i. J'espère et crains, je me tais et supplie.
CLAUDIN DE SERMISY	ii. Hau, hau, hau le boys ! iii. Puisqu'en amour a si grand passe-temps.
GUILLAUME COSTELEY	iv. Mignonne, allons voir si la rose. v. Puisque ce beau mois. vi. Si c'est un grief tourment que d'aimer sans merci. vii. Allons gay, gay, bergères (Noël).
GASCOUGNE.	viii. Je ne sauroys chanter ni rire.
CLÉMENT JANNEQUIN	ix. Au joly jeu du pousse-avant fait bon jouer. x. Ce moys de may, ma verte cotte vestiray. xi. Petite nymphe folastre.
	xii. Bonjour mon cœur, bonjour ma douce vie. xiii. Ce faux amour d'arc et de flèches s'arme. xiv. Fuyons tous d'amour le jeu xv. La nuict froide et sombre. xvi. Las voulez-vous qu'une personne chante. xvii. L'heureux amour qui eslève et honore. xviii. Or sus filles que l'on me donne. xix. Quand mon mary vient de dehors xx. Si le iongtemps à moi trop rigoureux. xxi. Si vous n'estes en bon poinct. xxii. Soyons joyeux sur la plaisante verdure. xxiii. Un jour vis un foulon qui fouloit. xxiv. Sauter, danser, faire des tours.
ROLAND DE LASSUS	
CLAUDE LEJEUNE	xxv. Voici du gay Printems.

Chacune des chansons ci-dessus se vend séparément comme parties chorales au prix uniforme de 5 centimes la page prise en quantité (10 au moins).

Nota. — Dans la même collection, **TROIS FANTAISIES VOCALES** de Clément Jannequin. — Prix : 3 francs.

1^o *La Bataille de Marignan*; — 2^o *Le Chant des Oiseaux*. — 3^o *Les Cris de Paris*.

Les parties vocales prises en quantité (10 au moins) 75 centimes

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POC

UNIVERSITY OF TORONTO LIBR

M
1579
.4
B67
C4

Music

